

6 4 4 4 5 / 3 . J

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ROYAUME DE BELGIQUE<br/>SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL<br/>ÉCONOMIE, P.M.E.,<br/>CLASSES MOYENNES et ÉNERGIE</p>                                                                                                | <p>KONINKRIJK BELGIË<br/>FEDERALE OVERHEIDSDIENST<br/>ECONOMIE, K.M.O.,<br/>MIDDENSTAND en ENERGIE</p>                                                                                                       |
| <p>Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables</p>          | <p>Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen</p> |
| <p>PHILIPPE, ROI DES BELGES,</p>                                                                                                                                                                           | <p>FILIP, KONING DER BELGEN,</p>                                                                                                                                                                             |
| <p>A tous présents et à venir, Salut.</p>                                                                                                                                                                  | <p>Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze groet.</p>                                                                                                                                             |
| <p>Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, les articles 6/2, inséré par la loi du 13 juillet 2017 et 7, § 1<sup>er</sup> ;</p>                                    | <p>Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikelen 6/ 2, ingevoegd bij de wet van 13 juli 2017, en 7, §1;</p>                                             |
| <p>Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelables ;</p>                           | <p>Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen;</p>                            |
| <p>Vu les propositions 1697 et 1801 de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz des 9 novembre 2017 et 19 juillet 2018 ;</p>                                                                 | <p>Gelet op de voorstellen 1697 en 1801 van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas van 9 november 2017 en 19 juli 2018;</p>                                                         |
| <p>Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 octobre 2018;</p>                                                                                                                                    | <p>Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën d.d. 8 oktober 2018;</p>                                                                                                                              |
| <p>Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 10 octobre 2018;</p>                                                                                                                                     | <p>Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 10 oktober 2018;</p>                                                                                                                       |
| <p>Vu l'analyse d'impact de la réglementation donnée le 9 octobre 2018 ;</p>                                                                                                                               | <p>Gelet op de regelgevingsimpactanalyse d.d. 9 oktober 2018;</p>                                                                                                                                            |
| <p>Vu l'avis du Conseil d'Etat [...] donné le... (date), en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;</p> | <p>Gelet op het advies [...] van de Raad van State, d.d. ... [datum] met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;</p>            |

CONSEIL D'ETAT  
LEGISLATION

15-10-2018

RAAD VAN STATE  
WETGEVING

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sur proposition de la ministre de l'Energie et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Op de voordracht van de Minister van Energie en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NOUS AVONS ARRÊTE ET ARRÊTONS :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Article 1<sup>er</sup>.</b> L'intitulé de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables est complété par les mots « et l'indemnisation des titulaires d'une concession domaniale offshore en cas d'indisponibilité du Modular Offshore Grid »                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Artikel 1.</b> De titel van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen wordt aangevuld door de woorden "en de vergoeding van de houders van een offshore domeinconcessie in geval van onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid".                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Art. 2.</b> L'article 1 <sup>er</sup> , § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 février 2017, est complété par un 14 <sup>o</sup> rédigé comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Art. 2.</b> Artikel 1, § 2 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 februari 2017, wordt aangevuld door een 14 <sup>o</sup> luidende:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| « 14 <sup>o</sup> « achèvement mécanique » : état d'achèvement d'une installation de production d'électricité, en ce compris les instruments, le câblage et tout composant électrique et mécanique, en vertu duquel l'installation est physiquement complète et certifiée par un organisme de certification accrédité conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur en Belgique, toutes les inspections nécessaires à sa mise en service ayant été accomplies, à l'exception de celles portant sur des points qui requièrent au préalable le raccordement des installations au Modular Offshore Grid. ». | "14 <sup>o</sup> "mechanische afwerking": staat van afwerking van een installatie voor de productie van elektriciteit met inbegrip van de instrumenten, de bekabeling en alle elektrische en mechanische onderdelen, krachtens dewelke de installatie fysiek volledig is en gecertificeerd is door een geaccrediteerd certificeringsorganisme in overeenstemming met de in België geldende wettelijke en reglementaire bepalingen, alle nodige inspecties voor de indienstelling ervan werden uitgevoerd, met uitzondering van de inspecties over punten die vooraf de aansluiting van de installaties op het Modular Offshore Grid vereisen." |
| <b>Art. 3.</b> A l'article 14 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du [...], les modifications suivantes sont apportées :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Art. 3.</b> In artikel 14 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van [...] worden de volgende wijzigingen aangebracht:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 <sup>o</sup> le paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 3, 3 <sup>o</sup> , du même arrêté, est complété par la phrase suivante : « Ni retard dans la mise en service des installations composant le Modular Offshore Grid, ni l'indisponibilité totale ou partielle du Modular Offshore Grid constatée par la                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1 <sup>o</sup> paragraaf 1, 3e lid, 3 <sup>o</sup> van hetzelfde besluit, wordt aangevuld door de volgende zin: "Noch een vertraging bij de indienstelling van de installaties van het Modular Offshore Grid, noch de volledige of gedeeltelijke onbeschikbaarheid van het                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| commission en application de l'article 14/6, n'entraîne un allongement de la période définie ci-avant. » ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Modular Offshore Grid, die de commissie heeft vastgesteld met toepassing van artikel 14/6 leiden tot een verlenging van de hiervoor bepaalde periode.";                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2° dans le paragraphe 1 <sup>er</sup> ter/1, l'alinéa 1 <sup>er</sup> est complété par la phrase suivante :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2° in paragraaf 1 <sup>ter</sup> /1, eerste lid wordt aangevuld door de volgende zin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| « Pour ce faire, elle se base essentiellement sur le prix de vente de l'électricité produite tel qu'il résulte de l'offre que le titulaire de la concession domaniale visé à l'article 6 de la loi prend en considération en application de la législation en vigueur relative aux marchés publics, ou sur contrat d'achat de l'électricité produite après la conclusion de celui-ci ».                                                                                                                                                                                          | "Om dit te doen baseert ze zich voornamelijk op de verkoopprijs van de geproduceerde elektriciteit die voortvloeit uit de offerte die de titularis van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet in aanmerking neemt met toepassing van de geldende wetgeving betreffende de overheidsopdrachten of, op het contract voor de aankoop van de geproduceerde elektriciteit nadat het werd gesloten".                                                                                                                        |
| 3° le même paragraphe 1 <sup>er</sup> ter/1 est complété par un alinéa rédigé comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3° dezelfde paragraaf 1 <sup>ter</sup> /1 wordt aangevuld met een lid, luidende:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| « Afin de rendre possible la détermination de l'indemnisation due conformément au chapitre IIIbis en cas d'indisponibilité du Modular Offshore Grid après l'expiration de la période de soutien visée au paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 3, 2° et 3°, la commission continue d'adapter annuellement le facteur de correction pour les installations visées au paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéa 2, 1 <sup>ter</sup> et 1 <sup>o</sup> quater qui sont raccordées au Modular Offshore Grid. À cet effet, la procédure définie aux alinéas précédents est d'application. » ; | "Om de vergoeding te kunnen bepalen die verschuldigd is in overeenstemming met hoofdstuk IIIbis ingeval van onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid na afloop van de ondersteuningsperiode bedoeld in paragraaf 1, 3e lid, 2° en 3°, blijft de commissie jaarlijks de correctiefactor aanpassen voor de installaties bedoeld in paragraaf 1, 2e lid, 1 <sup>ter</sup> en 1 <sup>o</sup> quater die op het Modular Offshore Grid zijn aangesloten. Hiervoor is de in de vorige leden bepaalde procedure van toepassing. "; |
| 4° l'article 14 est complété par un paragraphe 1 <sup>er</sup> novies rédigé comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4° artikel 14 wordt aangevuld met een paragraaf 1 <sup>novies</sup> , luidende:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| « § 1 <sup>er</sup> novies. Toute décision, calcul, décompte et rapport dont la commission est chargée en application des paragraphes 1 <sup>er</sup> septies et 1 <sup>er</sup> octies sont notifiés sans délai aux titulaires concernés d'une concession domaniale ainsi qu'au gestionnaire du réseau. ».                                                                                                                                                                                                                                                                      | "§ 1 <sup>novies</sup> . Elke beslissing, berekening, afrekening en verslag waarmee de commissie is belast met toepassing van paragraaf 1 <sup>septies</sup> en 1 <sup>octies</sup> worden onverwijld bekendgemaakt aan de betrokken houders van een domeinconcessie en de netbeheerder."                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 4.</b> Dans le même arrêté royal, il est inséré un chapitre <i>IIIbis</i>, comportant les articles 14/1 à 14/8, rédigé comme suit :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Art. 4.</b> In hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk <i>IIIbis</i> ingevoegd, bestaande uit de artikelen 14/1 tot 14/8, luidende:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>« Chapitre <i>IIIbis</i>. – Modular Offshore Grid</p> <p>Art. 14/1. § 1<sup>er</sup>. Les installations composant le Modular Offshore Grid sont mises en service au plus tard aux dates suivantes :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>“Hoofdstuk <i>IIIbis</i>. – Modular Offshore Grid</p> <p>Art. 14/1. § 1. De installaties die deel uitmaken van het Modular Offshore Grid worden ten laatste op de volgende data in dienst gesteld:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>1° les installations pour la transmission d'électricité installées sur un périmètre de coordonnées suivantes : WGS84 : Latitude: 51 ° 35.537042' N ; Longitude: 002° 55.131361' E : le 30 septembre 2019 ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>1° de installaties voor de transmissie van elektriciteit binnen de volgende coördinaten-perimeter: WGS84: Breedte: 51 ° 35.537042' N; Lengte: 002° 55.131361' E: 30 september 2019;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>2° l'installation pour la transmission d'électricité dite « offshore switch yard » et ses équipements : le 30 septembre 2019 ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>2° de installatie voor de transmissie van elektriciteit, “offshore switch yard” genoemd, en de uitrustingen ervan: 30 september 2019;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>3° les câbles reliant l'offshore switch yard aux installations visées au 1°: le 30 septembre 2019 ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>3° de kabels die de <i>offshore switch yard</i> verbinden met de installaties bedoeld in 1°: 30 september 2019;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>4° les câbles reliant les installations visées au 1° au manchon correspondant sur la plage de Zeebrugge : le 30 septembre 2019 ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>4° de kabels die de installaties bedoeld in 1° verbinden met de overeenstemmende kabelaanlanding op het strand van Zeebrugge: 30 september 2019;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>5° les câbles reliant l'offshore switch yard aux manchons correspondant sur la plage de Zeebrugge : le 30 septembre 2019.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>5° de kabels die de <i>offshore switch yard</i> verbinden met de overeenstemmende kabel-aanlandingen op het strand van Zeebrugge: 30 september 2019.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>A compter de l'entrée en vigueur de l'arrêté du [...] modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables et jusqu'à la mise en service des installations, le gestionnaire du réseau adresse, le premier jour ouvrable de chaque trimestre, à la commission et aux titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi, un état d'avancement actualisé de la réalisation des installations énumérées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Réciproquement, les titulaires concernés</p> | <p>Vanaf de datum van inwerkingtreding van het besluit van [...] tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen en tot de indienststelling van de installaties, maakt de netbeheerder, de eerste werkdag van elk kwartaal, aan de commissie en de betrokken houders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet, een geactualiseerde stand van zaken over de realisatie van de installaties opgesomd in het eerste lid over. De</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>adressent à la commission et au gestionnaire du réseau, le premier jour ouvrable de chaque trimestre, un état d'avancement actualisé de la réalisation des installations de production d'électricité visées à l'article 6 de la loi ainsi que, le cas échéant, de l'installation composant le Modular Offshore Grid qu'ils ont été autorisés à construire en application de l'article 7, § 3, de la loi. Ces états d'avancement contiennent le cas échéant des informations sur tout retard envisagé ou survenu, ainsi que sur les mesures de remédiation entreprises.</p> | <p>betrokken houders maken de commissie en de netbeheerder de eerste werkdag van elk kwartaal een geactualiseerde stand van zaken over van de realisatie van de installaties voor de productie van elektriciteit bedoeld in artikel 6 van de wet en, in voorkomend geval, van de installatie die deel uitmaakt van het Modular Offshore Grid die ze mochten bouwen met toepassing van artikel 7, § 3, van de wet. Deze stand van zaken bevat in voorkomend geval informatie over elke voorziene of opgelopen vertraging en over de genomen corrigerende maatregelen.</p> |
| <p>§ 2. Lorsque chaque installation énumérée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est mise en service, le gestionnaire du réseau notifie cette mise en service à la commission et aux titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>§ 2. Wanneer elke installatie opgesomd in paragraaf 1, eerste lid, in dienst wordt gesteld, meldt de netbeheerder deze indienstelling aan de commissie en de betrokken houders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>§ 3. Si une des installations énumérées au paragraphe 1<sup>er</sup> n'est pas construite par le gestionnaire du réseau mais par un tiers qui la cède ensuite au gestionnaire du réseau, la date reprise au paragraphe 1<sup>er</sup> est entendue comme visant l'intégration de cette installation au Modular Offshore Grid. Celle-ci est considérée comme réalisée au moment où la propriété de l'installation en question est transférée au gestionnaire du réseau.</p>                                                                                                 | <p>§ 3. Indien een van de installaties in paragraaf 1 niet door de netbeheerder is gebouwd, maar wel door een derde die ze vervolgens aan de netbeheerder overdraagt, wordt ervan uitgegaan dat de datum uit paragraaf 1 de datum is waarop deze installatie in het Modular Offshore Grid wordt geïntegreerd. Deze wordt beschouwd als gerealiseerd op het ogenblik waarop de eigendom van de installatie aan de netbeheerder wordt overgedragen.</p>                                                                                                                    |
| <p>Le gestionnaire du réseau notifie ce transfert à la commission et aux concessionnaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>De netbeheerder meldt deze overdracht aan de commissie en de betrokken beheerders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Art. 14/2. § 1<sup>er</sup>. En cas de retard dans la mise en service des installations composant le Modular Offshore Grid, empêchant les installations de production d'électricité à partir des vents dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international devant se raccorder au</p>                                                                                                                                                                                                                | <p>Art. 14/2. § 1. In geval van vertraging bij de indienstelling van de installaties van het Modular Offshore Grid, waardoor de installaties voor de productie van elektriciteit uit wind in de zeegebieden waarin België zijn rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht die op het Modular</p>                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modular Offshore Grid en application de la loi, d'injecter l'électricité produite ou pouvant être produite, les titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi ont droit à une indemnisation pour le volume d'électricité qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, calculée conformément à l'article 14/5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Offshore Grid moeten aangesloten worden met toepassing van de wet, geen geproduceerde elektriciteit of elektriciteit die kan geproduceerd worden, kunnen injecteren, hebben de houders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet recht op een vergoeding, berekend overeenkomstig artikel 14/5, voor het volume elektriciteit dat niet op het net kon worden geïnjecteerd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| L'indemnisation équivaut, par MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau à 90 % du LCOE tel que défini par ou en vertu de l'article 14, § 1 <sup>er</sup> , augmenté, le cas échéant, du montant déterminé par la commission en application de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 4, de la loi. Elle est due dès le premier jour de retard jusqu'au nonantième jour calendrier suivant la réception de la notification de la mise en service des installations ayant fait l'objet du retard. Le nombre de jours pour lesquels une indemnisation est due est déduit de la durée de l'obligation d'achat des certificats verts fixée à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 3. | De vergoeding komt per MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd overeen met 90 % van de LCOE zoals bepaald door of krachtens artikel 14, § 1, in voorkomend geval verhoogd met het bedrag dat door de commissie werd bepaald met toepassing van artikel 7, § 2, tweede en vierde lid, van de wet. Ze is verschuldigd vanaf de eerste dag vertraging tot de negentigste kalenderdag na de ontvangst van de melding van de indienststelling van de installaties die voorwerp van de vertraging uitmaakten. Het aantal dagen waarvoor een vergoeding verschuldigd is, wordt afgetrokken van de duur van de verplichting om de groenestroomcertificaten aan te kopen, vastgelegd in artikel 14, §1, derde lid. |
| Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque le retard dans la mise en service des installations composant le Modular Offshore Grid est causé par une faute intentionnelle du gestionnaire du réseau, l'indemnisation équivaut à 100 % du LCOE par MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, augmenté le cas échéant du montant déterminé par la commission en application de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 4, de la loi.                                                                                                                                                                                                                                                         | In afwijking van het tweede lid komt de vergoeding, wanneer de vertraging van de indienststelling van de installaties van het Modular Offshore Grid wordt veroorzaakt door een opzettelijke fout van de netbeheerder overeen met 100 % van de LCOE per MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd, in voorkomend geval verhoogd met het door de commissie vastgelegde bedrag met toepassing van artikel 7, § 2, tweede en vierde lid, van de wet.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| L'indemnisation est due par le gestionnaire du réseau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | De vergoeding is verschuldigd door de netbeheerder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| § 2. L'indemnisation visée au paragraphe 1 <sup>er</sup> n'est pas due :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | § 2. De vergoeding bedoeld in paragraaf 1 is niet verschuldigd:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1° au profit du titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi si ce titulaire a construit l'installation composant le Modular Offshore Grid et que le retard dans la mise en service de cette installation est dû à une faute de ce titulaire ;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1° ten gunste van de houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet indien deze houder de installatie van het Modular Offshore Grid heeft gebouwd en de vertraging bij de indienstelling van deze installatie het gevolg is van een fout van deze houder;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>2° pour les installations de production d'électricité du titulaire concerné d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi qui n'ont pas réalisé leur achèvement mécanique. Toutefois, si un état d'avancement trimestriel de la réalisation des installations énumérées à l'article 14/1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, que doit dresser le gestionnaire du réseau en vertu de l'article 14/1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, fait apparaître, plus de six mois avant la date prévue de mise en service de ces installations, un retard probable de trois mois ou plus par rapport à cette date, les installations de production d'électricité des titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi sont réputées avoir réalisé leur achèvement mécanique lorsque leurs fondations sont achevées ; chaque titulaire d'une concession domaniale apporte par toute voie de droit la preuve de l'achèvement de ces fondations.</p> | <p>2° voor de installaties voor de productie van elektriciteit van de betrokken houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet die hun mechanische afwerking niet hebben gerealiseerd. Indien er uit de driemaandelijke stand van zaken van de realisatie van de installaties opgesomd in artikel 14/1, §1, eerste lid, die de netbeheerder moet opstellen krachtens artikel 14/1, §1, tweede lid, blijkt dat er meer dan zes maanden voor de voorziene datum van indienstelling van deze installaties een waarschijnlijke vertraging van meer dan drie maanden ten opzichte van deze datum zal zijn, dan worden de installaties voor de productie van elektriciteit van de betrokken houders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet verondersteld hun mechanische afwerking te hebben gerealiseerd wanneer hun funderingen klaar zijn; elke houder van een domeinconcessie bewijst via alle mogelijke rechtsmiddelen dat de funderingen klaar zijn.</p> |
| <p>§ 3. Si le retard concerne une installation qu'un titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi a construite en vue de la transférer au gestionnaire du réseau et est dû à une faute lourde ou intentionnelle de ce titulaire, celui-ci est redevable au gestionnaire du réseau d'un montant d'un million € par mois de retard à titre de dommage et intérêts forfaitaires pour les montants que le gestionnaire a dû payer à titre d'indemnisation aux autres titulaires. En cas de faute simple, aucun dommage et intérêt n'est dû.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>§3. Indien de vertraging betrekking heeft op een installatie die de in artikel 6 van de wet bedoelde houder van een domeinconcessie heeft gebouwd om aan de netbeheerder over te dragen en het gevolg is van een zware of opzettelijke fout van deze houder, dient deze houder aan de netbeheerder een bedrag van 1 miljoen EUR per maand achterstand als schadevergoeding en forfaitaire interesten voor de bedragen die de beheerder diende te betalen als schadevergoeding aan de andere houders. Ingeval van een gewone fout is deze terugvordering uitgesloten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>§ 4. En cas de retard de plus de douze mois dans la mise en service de tout ou partie des installations composant le Modular offshore Grid, un titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi peut introduire auprès de la commission une demande d'indemnisation complémentaire s'il peut faire valoir que ce retard lui occasionne un préjudice extraordinaire mettant en péril sa stabilité financière, et ce, en dépit de toutes les mesures raisonnables qu'il a prises en vue de limiter son dommage. La commission juge du caractère extraordinaire du dommage subi par le titulaire de la concession domaniale en se basant sur le plan financier, le compte de résultat et toute autre information déposés auprès de la commission au moment du financial close.</p> | <p>In geval van vertraging van meer dan twalf maanden bij de indienststelling van de installaties van het Modular Offshore Grid, kan een houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet bij de commissie een verzoek om aanvullende vergoeding indienen indien hij kan aanvoeren dat deze vertraging hem buitengewone schade toebrengt die zijn financiële stabiliteit in gevaar brengt, ondanks alle redelijke maatregelen die hij heeft genomen om zijn schade te beperken. De commissie beoordeelt de buitengewone aard van de door de houder van de domeinconcessie geleden schade op basis van het financiële plan, de resultatenrekening en alle andere informatie die bij de commissie is ingediend op het moment van de financial close.</p> |
| <p>L'indemnisation complémentaire est due par le gestionnaire de réseau.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>De vergoeding is verschuldigd door de netbeheerder.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Art. 14/3. Si le retard dans la mise en service des installations composant le Modular Offshore Grid est dû à l'impossibilité absolue et avérée d'entamer ou d'achever la construction de tout ou partie du Modular Offshore Grid, constatée par le ministre, celui-ci fixe, au plus tard soixante jours après cette constatation, sur proposition de la commission après concertation avec les titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi, la date à laquelle il peut être raisonnablement attendu que le ou les raccordements directs aux installations de transport d'électricité existantes pourront être mis en service.</p>                                                                                                                              | <p>Art. 14/3. Indien de vertraging van de indienststelling van de installaties van het Modular Offshore Grid het gevolg is van de, door de minister vastgestelde, absolute en bewezen onmogelijkheid om de bouw van het hele Modular Offshore Grid of een deel ervan aan te vatten of te beëindigen, legt de minister, ten laatste zestig dagen na deze vaststelling, op voorstel van de commissie na overleg met de betrokken houders van een in artikel 6 van de wet bedoelde domeinconcessie, de datum vast waarop er redelijkerwijze kan worden verwacht dat de rechtstreekse aansluiting of aansluitingen op de bestaande vervoersinstallaties in dienst kunnen worden gesteld.</p>                                                                             |
| <p>Si la date de mise en service présumée du ou des raccordements directs fixée par le ministre est postérieure à la date de mise en service des installations considérées du Modular Offshore Grid déterminée par l'article 14/1, l'indemnisation prévue à l'article 14/2, § 1<sup>er</sup>, est d'application. Pour le</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Indien de veronderstelde datum van indienststelling van de rechtstreekse aansluiting of aansluitingen die de minister heeft vastgelegd na de door artikel 14/1 vastgelegde datum van indienststelling van de betrokken installaties van het Modular Offshore Grid valt, is de vergoeding voorzien</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>calcul du montant de l'indemnité, il est tenu compte des installations de production d'électricité ayant réalisé leur achèvement mécanique. Toutefois, si l'impossibilité d'entamer ou d'achever la construction de tout ou partie du Modular Offshore Grid est constatée plus de six mois avant la date prévue de sa mise en service, les installations de production d'électricité des titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi sont réputées avoir réalisé leur achèvement mécanique lorsque leurs fondations sont achevées ; chaque titulaire d'une concession domaniale apporte par toute voie de droit la preuve de l'achèvement de ces fondations.</p> | <p>in artikel 14/2, §1, van toepassing. Voor de berekening van het bedrag van de vergoeding wordt er rekening gehouden met de installaties voor de productie van elektriciteit waarvan de mechanische afwerking is gerealiseerd. Indien de onmogelijkheid om de bouw van het hele Modular Offshore Grid of een deel ervan aan te vatten of te beëindigen echter wordt vastgesteld meer dan zes maanden voor de voorziene datum van indienststelling, dan worden de installaties voor de productie van elektriciteit van de betrokken houders van een in artikel 6 van de wet bedoelde domeinconcessie geacht hun mechanische afwerking te hebben gerealiseerd wanneer de funderingen klaar zijn; elke houder van een domeinconcessie bewijst via alle mogelijke rechtsmiddelen dat deze funderingen klaar zijn.</p> |
| <p>Pour chaque titulaire concerné d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi, l'indemnisation est due depuis le premier jour suivant la date de mise en service du Modular Offshore Grid fixée à l'article 14/1, § 1<sup>er</sup>, jusqu'à la date présumée de mise en service du raccordement direct fixée par le ministre.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Voor elke in artikel 6 van de wet bedoelde houder van een domeinconcessie is de vergoeding verschuldigd vanaf de eerste dag na de datum van indienststelling van het Modular Offshore Grid vastgelegd in artikel 14/1, § 1, tot de veronderstelde datum van indienststelling van de rechtstreekse aansluiting, vastgelegd door de minister.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Si elle l'estime justifié, la commission peut également décider qu'une indemnité complémentaire est due, à charge du gestionnaire du réseau, pour les coûts échoués résultant, le cas échéant, de l'abandon du raccordement au Modular Offshore Grid. Chaque titulaire d'une concession domaniale apporte par toute voie de droit la preuve de ces coûts.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Indien ze dit gerechtvaardigd acht, kan de commissie ook beslissen dat een aanvullende vergoeding verschuldigd is voor de verloren kosten die, in voorkomend geval, het gevolg zijn van het afstappen van de aansluiting op het Modular Offshore Grid. Elke houder van een domeinconcessie levert via alle mogelijke rechtsmiddelen het bewijs van deze kosten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Si l'impossibilité d'entamer ou d'achever la construction de tout ou partie du Modular Offshore Grid est causée par la faute d'un titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi qui, en application de l'article 7, § 3, de la loi, a été autorisé à construire une ou plusieurs installations composant le Modular Offshore Grid [ou en</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Indien de onmogelijkheid om de bouw van het hele Modular Offshore Grid of een deel aan te vatten of te beëindigen het gevolg is van de fout van een in artikel 6 van de wet bedoelde houder van een domeinconcessie die, met toepassing van artikel 7, § 3, van de wet, de vergunning heeft gekregen om een of meerdere installaties die het Modular</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a entamé la construction avant l'entrée en vigueur de la loi du 13 juillet 2017 modifiant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, en vue d'établir un cadre légal pour le Modular Offshore Grid], aucune indemnisation n'est due à ce titulaire.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Offshore Grid uitmaken, te bouwen [of met de bouw ervan is begonnen voor de inwerkingtreding van de wet van 13 juli 2017 tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, met het oog op het instellen van een wettelijk kader voor het Modular Offshore Grid], is er geen enkele vergoeding aan deze houder verschuldigd.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Art. 14/4. § 1<sup>er</sup>. En cas d'indisponibilité de tout ou partie des installations visées à l'article 14/1, intervenue après leur mise en service, causée par ces installations et empêchant les installations de production d'électricité raccordées au Modular Offshore Grid d'injecter tout ou partie de l'électricité produite ou pouvant être produite, les titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi ont droit à une indemnisation pour le volume d'électricité qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, calculé conformément à l'article 14/5.</p> | <p>Art. 14/4. § 1. In geval van onbeschikbaarheid van alle in artikel 14/1 bedoelde installaties of een deel ervan opgetreden na hun indienst-stelling, veroorzaakt door deze installaties en die de installaties voor de productie van elektriciteit die op het Modular Offshore Grid zijn aan-gesloten verhindert om alle geproduceerde elektriciteit of een deel ervan of alle elektriciteit die kan worden geproduceerd of een deel ervan te injecteren, hebben de betrokken houders van een in artikel 6 van de wet bedoelde domein-concessie recht op een vergoeding, berekend overeenkomstig artikel 14/5, voor het volume elektriciteit dat niet in het net kon geïnjecteerd worden.</p> |
| <p>Si l'indisponibilité intervient pendant la période de soutien définie à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, l'indemnisation équivaut, par MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, à 90 % du LCOE tel que défini par ou en vertu de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, augmenté, le cas échéant, du montant déterminé par la commission en application de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 4, de la loi ;</p>                                                                                                                                                                                   | <p>Indien de onbeschikbaarheid voorkomt tijdens de ondersteuningsperiode bepaald in artikel 14, §1, 3e lid dan komt de vergoeding per MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd overeen met 90 % van de LCOE zoals bepaald door of krachtens artikel 14, § 1, in voorkomend geval verhoogd met het bedrag dat door de commissie werd bepaald met toepassing van artikel 7, § 2, tweede en vierde lid van de wet.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Si l'indisponibilité intervient après la période de soutien définie à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, l'indemnisation équivaut, par MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, à 90 % du prix de référence de l'électricité diminué du facteur de correction, visé à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>ter ou 1<sup>o</sup>quater.</p>                                                                                                                                                                                                                              | <p>Indien de onbeschikbaarheid voorkomt na de ondersteuningsperiode bepaald in artikel 14, § 1, 3e lid, komt de vergoeding per MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd overeen met 90 % van de referentieprijis voor elektriciteit verminderd met de correctiefactor, bedoeld in artikel 14, §1, 2e lid, 1<sup>o</sup>ter of 1<sup>o</sup>quater.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque l'indisponibilité des installations composant le Modular Offshore Grid est causée par une faute intentionnelle du gestionnaire du réseau, l'indemnisation équivaut à 100 % du LCOE par MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, augmenté le cas échéant du montant déterminé par la commission en application de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 4, de la loi. | In afwijking van het tweede lid komt de vergoeding, wanneer de onbeschikbaarheid van de installaties van het Modular Offshore Grid wordt veroorzaakt door een opzettelijke fout van de netbeheerder overeen met 100 % van de LCOE per MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd, in voorkomend geval verhoogd met het door de commissie vastgelegde bedrag met toepassing van artikel 7, § 2, tweede en vierde lid, van de wet. |
| L'indemnisation est due par le gestionnaire du réseau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | De vergoeding is verschuldigd door de netbeheerder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| En cas d'indisponibilité partielle du Modular Offshore Grid, la capacité résiduaire est attribuée entre les différents titulaires d'une concession domaniale en proportion de la capacité installée de chaque concession, dans les limites des contraintes techniques du réseau.                                                                                                                         | In geval van een gedeeltelijke onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid wordt de residuele capaciteit toegekend aan de verschillende houders van een domeinconcessie in verhouding tot de geïnstalleerde capaciteit van elke concessie, rekening houdend met de technische beperkingen van het net.                                                                                                                            |
| § 2. Par dérogation au paragraphe 1 <sup>er</sup> , alinéas 2 et 4, l'indemnisation est limitée au prix de référence de l'électricité lorsque l'indisponibilité intervient :                                                                                                                                                                                                                             | § 2. In afwijking van paragraaf 1, tweede en vierde lid wordt de vergoeding beperkt tot de referentieprijs voor elektriciteit wanneer de onbeschikbaarheid voorkomt:                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1° à un moment où le tarif de déséquilibre applicable à un déséquilibre positif est égal ou inférieur à moins 20 euros/MWh ; ou                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1° op een ogenblik waarop het onevenwichtstarief van toepassing op een positief onevenwicht gelijk is aan of lager is dan 20 euro/MWh; of                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2° lorsque le prix du segment de marché Day-Ahead d'un Nemo est inférieur à 0 euro/MWh pendant une période d'au moins six heures consécutives, et pour toute la période considérée.                                                                                                                                                                                                                      | 2° wanneer voor de volledig beschouwde periode de day ahead-prijs van een Nemo gedurende minimum 6 opeenvolgende uren lager is dan 0 euro/MWh.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| La limitation de l'indemnisation induite par application de l'alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°, n'est applicable qu'aux premiers 288 quart d'heures, au cours de la même année civile, durant lesquels le tarif de déséquilibre pour un déséquilibre positif est égal ou inférieur à moins 20 euros/MWh et dont sont retranchées les périodes pendant lesquelles,                                             | De beperking van de vergoeding als gevolg van de toepassing van het eerste lid, 1° is slechts van toepassing gedurende de eerste 288 kwarturen, in hetzelfde kalenderjaar, tijdens dewelke het onevenwichtstarief voor een positief onevenwicht gelijk is aan of lager is dan 20 euro/MWh en waarvan de periodes worden                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| au cours de cette même année civile, la limitation de l'indemnisation est induite par application de l'alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | afgetrokken waarin, in hetzelfde kalenderjaar, de beperking van de vergoeding het gevolg is van de toepassing van het eerste lid, 2°.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| § 3. L'indemnisation visée au paragraphe 1 <sup>er</sup> n'est pas due :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | § 3. De vergoeding bedoeld in paragraaf 1 is niet verschuldigd:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1° pour les installations de production d'électricité du titulaire concerné d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi qui ne sont pas mises en service ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1° voor de installaties voor de productie van elektriciteit van de betrokken houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet die niet in dienst worden gesteld;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2° lorsque l'indisponibilité du Modular Offshore Grid est planifiée conformément aux procédures prévues par le gestionnaire du réseau, et ce, pour les soixante premières heures cumulées à pleine charge d'indisponibilité survenant au cours d'une année calendrier ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2° wanneer de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid gepland is in overeenstemming met de procedures voorzien door de netbeheerder en dit voor de eerste zestig gecumuleerde vollasturen van onbeschikbaarheid tijdens een kalenderjaar:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3° au profit d'un titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi par la faute duquel l'indisponibilité du Modular Offshore Grid est survenue ; toutefois, si des installations du Modular Offshore Grid se situent dans le périmètre de la concession domaniale du titulaire par la faute duquel le dommage est survenu, l'exclusion de l'indemnisation n'intervient qu'en cas de faute lourde ou intentionnelle de ce titulaire ; en cas de faute simple, l'indemnisation est due après écoulement d'une période d'indisponibilité de cinq jours par an, consécutifs ou non. | 3° ten voordele van een houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet door wiens fout het Modular Offshore Grid onbeschikbaar was; indien installaties van het Modular Offshore Grid zich echter bevinden in de perimeter van de domeinconcessie van de houder die de schade heeft veroorzaakt, dan wordt de vergoeding enkel uitgesloten in geval van een zware of opzettelijke fout van deze houder; ingeval van een gewone fout, is de vergoeding verschuldigd na afloop van een onbeschikbaarheidsperiode van vijf al dan niet opeenvolgende dagen per jaar. |
| § 4. Si l'indisponibilité du Modular Offshore Grid est due à une faute lourde ou intentionnelle du titulaire d'une concession domaniale, le gestionnaire du réseau récupère auprès de ce titulaire les montants qu'il a dû payer à titre d'indemnisation aux autres titulaires, avec application en cas de faute lourde d'un plafond de 2,5 millions € par fait générateur de l'indisponibilité et de 5 millions € par an. En cas de faute simple, cette récupération est exclue.                                                                                                                 | § 4. Indien de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid het gevolg is van een zware of opzettelijke fout van de houder van een domeinconcessie, dan vordert de netbeheerder bij deze houder de bedragen terug die hij als vergoeding aan de andere houders moest betalen, met toepassing van een plafond van € 2,5 miljoen ingeval van een zware fout per feit dat de onbeschikbaarheid heeft veroorzaakt en € 5 miljoen per jaar. Ingeval van een gewone fout is deze terugvordering uitgesloten.                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 14/5. Pour l'application des articles 14/2 et 14/4, la quantité d'électricité qui n'a pas pu être injectée sur le réseau est calculée en faisant application de la formule suivante :                                                                               | Art. 14/5. Voor de toepassing van artikel 14/2 en 14/4 wordt de hoeveelheid elektriciteit die niet in het net kon worden geïnjecteerd berekend met toepassing van de volgende formule:                                                                                                                            |
| $E_{comp} = \max (0; E_p - \max(E_{lim}; E_r))$                                                                                                                                                                                                                          | $E_{comp} = \max (0; E_p - \max(E_{lim}; E_r))$                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| où :                                                                                                                                                                                                                                                                     | waarin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| « Er » est la production réelle ;                                                                                                                                                                                                                                        | "Er" de werkelijke productie is;                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| « Elim » est la production nette qui correspond à l'injection admissible au Modular Offshore Grid en cas d'indisponibilité partielle du Modular Offshore Grid, tenant compte des pertes entre le point d'octroi des certificats verts et le Modular Offshore Grid ;      | "Elim" de nettoproductie is die overeenstemt met de toelaatbare injectie in het Modular Offshore Grid in geval van een gedeeltelijke onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid, rekening houdend met de verliezen tussen het punt van toekenning van groenestroomcertificaten en het Modular Offshore Grid; |
| « Ep » est la production potentielle, équivalent à $P * 0.25h$                                                                                                                                                                                                           | "Ep" de mogelijke productie is die overeenstemt met $P * 0.25h$                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Avec $P = P_{ref} * \frac{P_{max}}{P_{max\ ref}} * X$                                                                                                                                                                                                                    | Avec $P = P_{ref} * \frac{P_{max}}{P_{max\ ref}} * X$                                                                                                                                                                                                                                                             |
| et facteur de correction $X = \frac{U}{U_{ref}}$ , sauf pendant la période s'étirant jusqu'au douzième mois suivant la mise en service de la dernière installation du titulaire de la concession domaniale concernée, où le facteur de correction X est réputé égal à 1, | en correctiefactor $X = \frac{U}{U_{ref}}$ , behalve tijdens de periode lopend tot de 12 <sup>de</sup> maand volgend op de indienststelling van de laatste installatie van de betrokken houder van de domeinconcessie, waar de correctiefactor X gelijk aan 1 is,                                                 |
| où :                                                                                                                                                                                                                                                                     | waarin:                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| $P_{ref}$ représente la production moyenne, exprimée en mégawatt, durant le quart d'heure concerné, par les parcs de référence (à savoir les concessions domaniales qui ne sont pas raccordés au Modular Offshore Grid) ;                                                | $P_{ref}$ de gemiddelde productie is, uitgedrukt in megawatt, tijdens het de betrokken kwartier, door de referentieparken (namelijk de domeinconcessies die niet op het Modular Offshore Grid zijn aangesloten);                                                                                                  |
| $P_{max}$ représente la puissance disponible de la concession domaniale durant le quart d'heure précédant l'indisponibilité du Modular Offshore Grid ;                                                                                                                   | $P_{max}$ het beschikbare vermogen van de domeinconcessie tijdens het kwartier vóór de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid is;                                                                                                                                                                        |

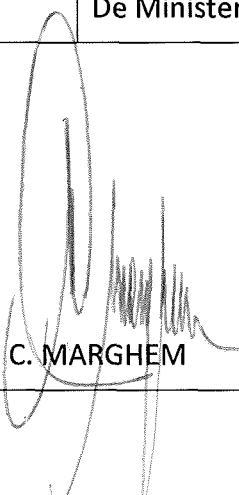
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>P<sub>max ref</sub> représente la puissance disponible des parcs de référence (à savoir les concessions domaniales qui ne sont pas raccordés au Modular Offshore Grid) pendant le quart d'heure précédant l'indisponibilité du Modular Offshore Grid ;</i>                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>P<sub>max ref</sub> het beschikbare vermogen van de referentieparken is (namelijk de domeinconcessies die niet op het Modular Offshore Grid zijn aangesloten) tijdens het kwartier vóór de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid;</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| En cas de modification significative et avérée de la puissance disponible de la concession domaniale et/ou des parcs de référence pendant la période d'indisponibilité du Modular Offshore Grid, les paramètres <i>P<sub>max</sub></i> et/ou <i>P<sub>max ref</sub></i> sont adaptés par la commission conformément à cette modification. A cet effet, le titulaire de la concession domaniale est tenu de notifier à la commission toute modification significative de la puissance disponible de la concession domaniale. | In geval van een significante en bewezen wijziging in het beschikbare vermogen van de domeinconcessie en/of de referentieparken tijdens de periode van onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid, worden de parameters <i>P<sub>max</sub></i> en/of <i>P<sub>max ref</sub></i> door de commissie aangepast in overeenstemming met deze wijziging. Daartoe is de houder van de domeinconcessie verplicht om de commissie op de hoogte te brengen van elke belangrijke wijziging in het beschikbare vermogen van de domeinconcessie. |
| U représente le nombre d'heures à pleine charge de la concession domaniale, calculé sur la base des données des douze derniers mois ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | U het aantal vollasturen van de domeinconcessie berekend op basis van de gegevens van de laatste twaalf maanden is;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| U <sub>ref</sub> représente le nombre d'heures à pleine charge des parcs de référence (à savoir les concessions domaniales qui ne sont pas raccordés au Modular Offshore Grid) calculé sur la base des données des douze derniers mois.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | U <sub>ref</sub> het aantal vollasturen van de referentieparken (namelijk de domeinconcessies die niet op het Modular Offshore Grid zijn aangesloten) berekend op basis van de gegevens van de laatste twaalf maanden is.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Art. 14/6. Toute demande d'indemnisation en application des articles 14/2 à 14/5 fait l'objet d'une décision de la commission.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Art. 14/6. Elke vergoedingsaanvraag met toepassing van artikel 14/2 tot 14/5 maakt het voorwerp uit van een beslissing van de commissie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sur proposition de la commission formulée après concertation avec le gestionnaire du réseau et les titulaires d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi, le ministre peut déterminer la procédure d'introduction des demandes d'indemnisation et leur traitement par la commission, de même que les modalités de paiement des éventuelles indemnités dues.                                                                                                                                                   | Op voorstel van de commissie geformuleerd na overleg met de netbeheerder en de in artikel 6 van de wet bedoelde beheerders van een domeinconcessie kan de minister de procedure voor de indiening van vergoedingsaanvragen en de verwerking ervan door de commissie vastleggen, evenals de modaliteiten om de eventueel verschuldigde vergoedingen te betalen.                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>En cas d'indisponibilité du Modular Offshore Grid d'une durée prévisible de trois mois ou plus, la commission peut prendre toute mesure permettant de faciliter le traitement des demandes en vue d'un versement régulier des indemnisations; elle peut également, le cas échéant, décider qu'une partie déterminée de l'avance complémentaire visée à l'article 14, § 1<sup>er septies</sup>, alinéa 3, doit être versée avant la fin de l'année d'exploitation en cours, selon les modalités qu'elle détermine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Ingeval van een onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid met een voorzienbare duur van minstens drie maanden kan de commissie maatregelen nemen om de verwerking van de aanvragen met het oog op een regelmatige storting van de vergoedingen te vergemakkelijken; ze kan, in voorkomend geval, ook beslissen dat een bepaald deel van het in artikel 14, §1 septies, 3e lid bijkomende voorschot voor het einde van het lopende exploitatiejaar moet gestort worden volgens de modaliteiten die zij bepaalt.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Art. 14/7. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 14/4, § 1<sup>er</sup>, si l'indisponibilité de tout ou partie du Modular Offshore Grid empêche des installations de production d'électricité visées à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o quater</sup>, d'injecter tout ou partie de l'électricité produite ou pouvant être produite, l'indemnisation des titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi est réglée conformément aux paragraphes suivants.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Art. 14/7. § 1. In afwijking van artikel 14/4, § 1 wordt, indien de installaties voor de productie van elektriciteit bedoeld in artikel 14, § 1, 2e lid, 1<sup>o quater</sup> door de onbeschikbaarheid van het hele Modular Offshore Grid of een deel ervan alle geproduceerde elektriciteit of alle elektriciteit die kan geproduceerd worden of een deel ervan niet kunnen injecteren, de vergoeding van de betrokken houders van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet geregeld in overeenstemming met de volgende paragrafen.</p>                                                                                                                                                                                                          |
| <p>§ 2. Si l'indisponibilité intervient pendant les cinq premières années d'exploitation de l'installation de production d'électricité, l'indemnisation n'est pas due. Toutefois, en pareil cas, le gestionnaire du réseau et le ou les titulaires concernés d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi communiquent à la commission toute information relative à l'indisponibilité survenue afin de permettre à celle-ci de constater l'indisponibilité et de calculer le volume d'électricité qui n'a pas pu être injecté sur le réseau, et ce, en vue de l'établissement des décomptes visés à l'article 14, § 1<sup>er octies</sup>, alinéa 3; le cas échéant, si le titulaire de la concession domaniale considérée a réalisé la déclaration visée à l'article 14/8, la</p> | <p>§ 2. Indien de onbeschikbaarheid voorkomt tijdens de eerste vijf exploitatiejaren van de installatie voor de productie van elektriciteit is de vergoeding niet verschuldigd. In een dergelijk geval maken de netbeheerder en de in artikel 6 van de wet betrokken houder(s) van een domeinconcessie de commissie alle informatie over de voorgekomen onbeschikbaarheid over om die toe te laten de onbeschikbaarheid vast te stellen en het elektriciteitsvolume te berekenen dat niet in het net geïnjecteerd kon worden en dit met het oog op de opmaak van de afrekeningen bedoeld in artikel 14, §1 octies, derde lid; in voorkomend geval, indien de betrokken houder van de domeinconcessie de in artikel 14/8 bedoelde verklaring heeft opgesteld,</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| commission se prononce également sur l'existence éventuelle d'une faute.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | spreekt de commissie zich ook uit over het eventuele bestaan van een fout.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Si l'indisponibilité intervient après les cinq premières années d'exploitation mais avant l'expiration de la période de soutien définie à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 3, 3°, les articles 14/4 et 14/5 s'appliquent mais la commission déduit du montant de l'indemnisation due, le cas échéant, le prix minimal des certificats verts qui n'ont pas pu être octroyés pour le volume d'électricité n'ayant pas pu être injecté du fait de l'indisponibilité. | Indien de onbeschikbaarheid voorkomt na de eerste vijf exploitatiejaren maar voor het einde van de in artikel 14, § 1, derde lid, 3° vastgelegde ondersteuningsperiode, zijn artikelen 14/4 en 14/5 van toepassing, maar trekt de commissie van het verschuldigde bedrag van de vergoeding, in voorkomend geval, de minimumprijs af van de groenestroomcertificaten die niet konden worden toegekend voor het elektriciteitsvolume dat omwille van de onbeschikbaarheid niet kon worden geïnjecteerd. |
| Si l'indisponibilité intervient après l'expiration de la période de soutien définie à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 3, 3°, l'article 14/4, § 1 <sup>er</sup> , alinéa 3 s'applique.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Indien de onbeschikbaarheid voorkomt na afloop van de ondersteuningsperiode bepaald in artikel 14, § 1, derde lid, 3° is artikel 14/4, § 1, 3e lid van toepassing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| § 3. La quantité d'électricité qui n'a pas pu être injectée du fait de l'indisponibilité du Modular Offshore Grid est réputée avoir été produite pour les besoins :                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | § 3. De hoeveelheid elektriciteit die niet geïnjecteerd kon worden door de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid wordt verondersteld geproduceerd te zijn voor:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1° de la comptabilisation du volume d'électricité maximal pour lequel le prix minimal d'achat de certificats verts est applicable, fixé en vertu de l'article 14, § 1 <sup>er</sup> bis, alinéa 1 <sup>er</sup> ;                                                                                                                                                                                                                                                         | 1° de berekening van het maximale elektriciteitsvolume waarvoor de minimumprijs voor de aankoop van de groenestroomcertificaten van toepassing is, vastgelegd krachtens artikel 14, § 1bis, eerste lid;                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2° de la détermination de la moyenne annuelle de la production annuelle au cours des cinq dernières années d'exploitation écoulées, servant à la fixation de l'avance annuelle en application de l'article 14, § 1 <sup>er</sup> septies, alinéa 4 ;                                                                                                                                                                                                                      | 2° de bepaling van het jaarlijkse gemiddelde van de jaarlijkse productie tijdens de vijf voorbije exploitatiejaren, die dient voor de vastlegging van het jaarlijkse voorschot met toepassing van artikel 14, § 1septies, vierde lid;                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3° du décompte relatif aux volumes visés à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> octies, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3° de afrekening betreffende de volumes en de prijs zoals bedoeld in artikel 14, § 1octies, eerste lid;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4° du décompte unique relatif aux volumes visé à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> octies, alinéa 3,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4° de eenmalige afrekening betreffende de volumes zoals bedoeld in artikel 14,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>moyennant déduction de 10 % de ce volume non injecté, à moins que le titulaire concerné de la concession domaniale n'ait réalisé la déclaration visée à l'article 14/8, auquel cas cette déduction n'est pas faite si la faute est démontrée.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>§10octies, derde lid, met aftrek van 10 % van dat niet geïnjecteerde volume, tenzij de betrokken houder van de domeinconcessie de in artikel 14/8 bedoelde verklaring heeft opgemaakt, in dat geval gebeurt deze aftrek niet als de fout is bewezen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Pour les besoins des décomptes relatifs aux prix visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>octies, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, il est tenu compte, pour la quantité d'électricité qui n'a pas pu être injectée du fait de l'indisponibilité du Modular Offshore Grid, de la différence entre, d'une part, le prix minimal appliqué pour le calcul des avances mensuelles pour la période observée et, d'autre part, le prix minimal définitif pour cette période.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Voor de afrekeningen betreffende de prijzen zoals bedoeld in artikel 14, §10octies, 1e en 3e lid, wordt er voor de hoeveelheid elektriciteit die niet geïnjecteerd kon worden door de onbeschikbaarheid van het Modular Offshore Grid rekening gehouden met het verschil tussen enerzijds de minimumprijs toegepast voor de berekening van de maandelijkse voorschotten voor de bestudeerde periode en anderzijds met de definitieve minimumprijs voor deze periode.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Art. 14/8. Par dérogation aux articles 14/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 14/4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, chaque titulaire d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi peut, par une déclaration unique et irrévocable, au plus tard six mois après la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du [...] modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables, notifier à la commission et au gestionnaire du réseau qu'il choisit de se voir appliquer, dans les cas d'indisponibilité du Modular Offshore Grid, un régime d'indemnisation basé sur la faute, en vertu duquel chaque MWh qui n'a pas pu être injecté sur le réseau est compensé à 100 % du LCOE tel que défini par ou en vertu de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, augmenté, le cas échéant, du montant déterminé par la commission en application de l'article 7, § 2, alinéas 2 et 4, de la loi. Dans ce cas, outre les hypothèses visées respectivement à l'article 14/2, § 2, et 14/4, § 3, l'indemnisation n'est pas due si le retard dans la mise en service des éléments du Modular Offshore Grid ou son indisponibilité totale ou partielle après sa</p> | <p>Art. 14/8 In afwijking van artikel 14/2, § 1, tweede lid, artikel 14/4, § 1, tweede lid, kan elke in artikel 6 van de wet bedoelde houder van een domeinconcessie, door een eenmalige en onherroepelijke verklaring, ten laatste zes maanden na de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van [...] tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen, de commissie en de netbeheerder mededelen dat hij ervoor kiest om, in de gevallen waarbij het Modular Offshore Grid onbeschikbaar is, een vergoedingsstelsel op basis van de fout te laten toepassen waarbij elke MWh die niet in het net kon worden geïnjecteerd wordt gecompenseerd aan 100 % van de LCOE zoals bepaald door of krachtens artikel 14, § 1, in voorkomend geval verhoogd met het door de commissie bepaalde bedrag met toepassing van artikel 7, § 2, tweede en vierde lid, van de wet. In dit geval is de vergoeding, buiten de in artikel 14/2, § 2 en 14/4, § 3 vermelde hypothesen, niet verschuldigd als de vertraging in de indienststelling van de</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mise en service est causée par un cas de force majeure. ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | elementen van het Modular Offshore Grid of de volledige of gedeeltelijke onbeschikbaarheid ervan na de indienststelling ervan het gevolg zijn van overmacht.”.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Art. 5.</b> Dans l'article 14 <sup>ter</sup> , § 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 31 octobre 2008, les modifications suivantes sont apportées :                                                                                                                                                                                                     | <b>Art. 5.</b> In artikel 14 <sup>ter</sup> , §2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 oktober 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:                                                                                                                                                                                               |
| 1° la définition du facteur « K <sub>j</sub> » est complétée par les mots « , le cas échéant via une avance versée conformément à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> septies » ;                                                                                                                                                                                         | 1° de definitie van de factor “K <sub>j</sub> ” wordt aangevuld door de woorden “in voorkomend geval via een voorschot gestort in overeenstemming met artikel 14, § 1 <sup>septies</sup> ”;                                                                                                                                                                                 |
| 2° la définition du facteur « i » est complétée par les mots « ou l'équivalent en énergie produite pris en compte pour la détermination de l'avance prévue à l'article 14, § 1 <sup>er</sup> septies » ;                                                                                                                                                              | 2° de definitie van de factor “i” wordt aangevuld door de woorden “of het equivalent aan geproduceerde energie die in rekening genomen werd voor de bepaling van het voorschot voorzien in artikel 14, §1, <sup>septies</sup> ” ;                                                                                                                                           |
| 3° dans la définition du facteur « C <sub>t</sub> », les mots « et avec l'encours des avances prévues à l'article 14 § 1 <sup>er</sup> septies » sont insérés entre les mots « et/ou de vente de certificats verts » et les mots « ces coûts sont évalués ».                                                                                                          | 3° in de definitie van de factor “C <sub>t</sub> ” worden de woorden “en met betrekking tot de voorschotten voorzien in artikel 14, §1 <sup>septies</sup> ” ingevoegd tussen de woorden “aankoop- en/of verkooptransacties van groenestroom-certificaten” en de woorden “deze kosten worden geraamd”.                                                                       |
| <b>Art. 6.</b> Dans l'article 14 <sup>quater</sup> du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 31 octobre 2008, la première phrase est complétée comme suit « , ainsi que, le cas échéant, une estimation du montant des avances mensuelles et des avances complémentaires dues pour cette même année, en applications de l'article 14, § 1 <sup>er</sup> septies ». | <b>Art. 6.</b> In artikel 14 <sup>quater</sup> van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 31 oktober 2008, wordt de eerste zin aangevuld door “en, in voorkomend geval, een raming van het bedrag van de maandelijkse voorschotten en de verschuldigde bijkomende voorschotten voor dat jaar, met toepassing van artikel 4, § 1 <sup>septies</sup> ”. |
| <b>Art. 7.</b> Pour les installations faisant l'objet d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi, qui réalisent leur financial close à partir du 1 <sup>er</sup> juillet 2018 et dont le titulaire a, préalablement à l'entrée en vigueur du présent arrêté, transmis à la commission des données nécessaires à l'adaptation du                         | <b>Art. 7.</b> Voor installaties die onderworpen zijn aan een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet, die vanaf 1 juli 2018 hun financial close realiseren en waarvan de houder vóór de inwerkingtreding van dit besluit aan de commissie de gegevens heeft verstrekt die nodig zijn voor de aanpassing                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| facteur de correction, le facteur de correction est déterminé par la commission en application de l'article 14, §1 <sup>er</sup> ter/1, de l'arrêté royal du 16 juillet 2002 relatif à l'établissement de mécanismes visant la promotion de l'électricité produite à partir des sources d'énergie renouvelable, tel qu'en vigueur au moment de la transmission de ces données. | van de correctiefactor, wordt de correctiefactor bepaald door de commissie overeenkomstig artikel 14, §1 <sup>ter</sup> /1, van het koninklijk besluit van 16 juli 2002 betreffende de instelling van mechanismen voor de bevordering van elektriciteit opgewekt uit hernieuwbare energiebronnen, zoals van kracht op het ogenblik van de overdracht van deze gegevens. |
| <b>Art. 8.</b> Le ministre qui a l'énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Art. 8.</b> De minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Donné à ....., le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gegeven te....., op                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Par le Roi,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Van Koningswege,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le ministre de l'Energie,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | De Minister van Energie,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <br>M. C. MARGHEM                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |